KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling
geving, eerste vakantiekamer,
31e juli 1972 door de Minister
Volksgezondheid en van het
in verzocht hem van advies te
nen over een ontwerp van koninklijk
besluit "tot uitbreiding van
bepalingen van de wet van 23
ember 1963 op de ziekenhuizen tot
gesloten psychiatrische inrichtingen", heeft de 8e augustus 1972
volgend advies gegeven :

AVIS DU CO

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 31 juillet 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "étendant les dispositions de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux aux établissements psychiatriques fermés", a donné le 8 août 1972 l'avis suivant :

Het ontwerp,dat tot doel heeft de bepalingen van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen uit te breiden tot de gesloten psychiatrische inrichtingen, vindt zijn rechtsgrond in artikel 1, § 2, eerste lid, 3°, en tweede lid,van die wet.

*
* *

De eerste alinea van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1966 en bij de koninklijke besluiten van 14 februari 1967 en 10 januari 1972, inzonderheid op artikel 1, § 2, eerste lid, 3°, en tweede lid ;".

*
* *

In de artikelen 2, tweede lid, 3, § 2, en 4, schrappe men "(hier)bovenvermelde".

*
* *

In artikel 3, § 2, leze men : "... van de bepalingen van artikel 5, § 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1963 ...".

*
* *

.../...

Voor artikel 4 wordt de volgende tekst voorgesteld:

"Artikel 4.-

Het koninklijk besluit van 3 maart 1965 betreffende de Staatstussenkomst inzake toelagen aan de ondergeschikte besturen, aan instellingen van openbaar nut en aan verenigingen zonder winstoogmerken voor het bouwen, vergroten, verbouwen van gesloten psychiatrische inrichtingen of diensten, voor het uitvoeren van grove herstellingswerken aan deze inrichtingen of diensten, alsmede voor hun uitrusting en eerste meubilering, blijft van toepassing tot, voor de diensten die de zieken, thans ondergebracht in de in artikel 1 bepaalde inrichtingen, ten laste zullen nemen, criteria van een nationaal ziekenhuisprogramma als bedoeld in artikel 6 van de wet van 23 december 1963 worden vastgesteld".

*

* *

Artikel 5 moet als volgt worden gelezen :

"Artikel 5.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1972".

Le projet, qui a pour objet d'étendre les dispositions de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux aux établissements psychiatriques fermés, trouve son fondement légal dans l'article 1er, § 2, alinéa 1er, 3°, et alinéa 2, de cette loi.

*
* *

Le premier alinéa du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifiée par la loi du 11 juillet 1966 et les arrêtés royaux des 14 février 1967 et 10 janvier 1972, notamment l'article 1er, § 2, alinéa 1er, 3°, et alinéa 2;".

*
* *

Aux articles 2, alinéa 2, 3, § 2, et 4, il y a lieu d'omettre le mot "prérappelée".

*
* *

A l'article 3, § 2, il faut lire : " ... aux dispositions de l'article 5, § 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1963 ... ".

*
* *

.../...

Le texte suivant est proposé pour l'article 4 :

"Article 4.-

L'arrêté royal du 3 mars 1965 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations subordonnées, aux établissements d'utilité publique et aux associations sans but lucratif pour la construction, l'agrandissement, la transformation d'établissements ou services psychiatriques fermés, pour l'exécution de grosses réparations à ces établissements ou services ainsi que pour leur équipement et premier ameublement , reste d'application jusqu'à la fixation, pour les services qui prendront en charge les malades actuellement hébergés dans les établissements visés à l'article ler, de critères d'un programme hospitalier national dont question à l'article 6 de la loi du 23 décembre 1963".

*

* *

L'article 5 devrait être rédigé en ces termes :

"Article 5.-

Le présent arrêté produit ses effets le ler juillet 1972".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

G. VAN BUNNEN, staatsraden,
Mevrouw : G. CISELET, conseillers d'Etat,
Madame :

de Heren : R. PIRSON, bijzitters van de
Messieurs : afdeling wetgeving,
M. VERSCHELDEN, assesseurs de la
section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. COURTEJOIE, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. A. COURTEJOIE, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.